

2021年6月18日

各位家長：

我們做到了！

儘管出現了把我們的生活搞得一團糟的疫情，我們即將完成這個學年的學習。我想藉此機會表揚並慶祝我們的家庭和學生在這困難的一年半期間所取得的成績。因為有你們，我們即將出色地完成這個學年。這是因為您和您的子女將教育放在第一位。

我最喜歡的作家 Maya Angelou 曾說過一句關於人類精神的力量和韌勁的名言。Angelou 在她於 2009 年出版的書《給女兒的信》（*Letter to My Daughter*）中的一篇散文中寫道：「您無法控制發生在您身上的所有事情，但您可決定不被它們削弱」。

這種勇敢面對逆境的情操描述了我們出色的學生和家庭，他們在無數的挑戰面前絕不退卻。你們一起：

- 適應了在家學習，並在離開學校數月之後於某些情況下重返學校。
- 持續專注於學校功課。
- 學會與家人和朋友保持聯繫的新方法。
- 最有效地利用每一天，無論是遠程學習還是戴著口罩上學。

當您看到針對您的鄰居的可怕暴力行為時，您發出了您的聲音，明確表示您不會容忍對黑人的暴力行為、反猶太主義、對亞裔的暴力行為、對伊斯蘭教的仇視、仇外心理、對同性戀的仇視或任何每天都造成傷害的偏見或歧視行為。您與您的社區團結在一起——這是因為紐約人就是這樣做的。

出於同樣的團結精神，我請您注意一個重要的日期，即 6 月 19 日，這一天是六月節（Juneteenth），紀念美國奴隸制的終結。作為一位教育工作者，我認為在黑人歷史和整個美國歷史的背景下，就奴隸制的持續遺產而教導我們的學生至關重要。現在，六月節將因另外一個原因而進入歷史書：這個星期，拜登總統簽署法律，將 6 月 19 日定為聯邦假日。今年，六月節的設立正值我們繼續應對系統性種族主義以及它給我們的鄰居、紐約同胞和美國同胞所造成的傷害和痛苦。我想到了新冠肺炎疫情給有色人種帶來不成比例的影響的方式。我想到了 100 年後我們國家對塔爾薩大屠殺（Tulsa Massacre）的第一次真正審視。而且我想到了我們為在所有學校實現平等所必須做的所有工作。

如果您想進一步瞭解六月節及其對紐約人和美國黑人的意義，請到網站 schools.nyc.gov/Juneteenth 觀看我們的視頻，並找到相關資源，學習並思考這個重要的一天。

作為您的教育總監，我的工作是確保我們的一百萬名學生學會批判性思考並掌握在甚至我們成人都無法想像的世界中取得成功的能力。老實說，我對你們感到敬畏。您和您的子女今年讓我們學到了很多東西——從如何用您的聲音帶來改變到在困難的時候保持堅強。如何適應我們無法控制的事情，以及如何遵循 Maya Angelou 的引導，不被這些事情削弱。

儘管我擔任這個角色還不到四個月，但我肯定一件事：我們一起努力，沒有什麼是我們實現不了的。如果我們能成功地度過了過去一年半的時間，那麼我們將準備好在 9 月大放異彩。在所有學生於今年秋季

進行面授學習之前，我鼓勵每個年滿 12 歲的人都接種新冠肺炎疫苗！這是讓我們的社區和城市保持安全的最佳方式。您可以上網為您自己和您的子女預約接種，網址是 vaccinefinder.nyc.gov。

作為工作了 20 多年的教育工作者，我也情不自禁地在最後佈置一項作業（別擔心，不會有測驗的）。我希望您和您的子女慶祝你們在今年所做到的一切事情。我希望你們長時間地在一起、經常擁抱、獲得新的體驗並找到開懷大笑的理由。並且讓自己重新煥發活力。

我們一起走到了這一步，我迫不及待地想看看我們今年秋天能做什麼。

讓我們齊心協力！



波特（Meisha Porter）
紐約市學校教育總監

附言：提醒大家，所有幼稚園至 12 年級的學生都有資格參加「夏日炎炎夏令營」（Summer Rising），即我們的免費和有趣的暑期學業及加強計劃。若要瞭解詳情並報名，請瀏覽 nyc.gov/summerrising。